

# Dossier de la obra. Currículos. Equipo técnico y artístico.



Comedia Famosa de

## LOS GUANCHES DE TENERIFE Y CONQUISTA DE CANARIA

Una producción:

Cía. Garcilasos – Escarramán teatro

[teatro@garcilasos.es](mailto:teatro@garcilasos.es)



COMEDIA  
**F A M O S A D E**  
 LOS GVANCHES DE TENERIFE,  
 Y CONQVISTA DE CANARIA.

Hablan en ella las personas siguientes.

*Don Alonso de Lugo.*

*Lope Fernandez.*

*El Capitan Truxillo.*

*El Capitan Castillo,*

*Vn soldado. Españoles.*

*El Rey Bencomo.*

*Dacil su bija.*

*Tinguaro General.*

*Filey Capitan.*

*Manil. Lafire.*

*Fyan.*

*Vn Agorero barbaro.*

*Caxas. Vanderas.*

*Soldados de vnos, y otros.*



ACTO PRIMERO.

Dando vna buelta vn monte por la otra parte será vna media nalis con muchos edandantes, tocarase vna trompeta, y dirá endá pros el mestre de Campo, don Lope Fernandez de Guerra, el General don Alonso de Lugo, y los Capitanes Truxillo de la Cona, y Castillo.

Alon. Valerosos Españoles, a que en la patria fuysdes soles, Alexandros en la guerra, y Caçones para la tierra, y para la mar fãroles.

Vosotros que en las conquistas de naciones nunca vistas, p aueys hecho hazañas tales,

que



## Producción:

### Compañía Garcilasos.

Empezó su andadura en 2016 como un proyecto surgido de profesores de la Universidad Complutense de Madrid apoyando una iniciativa de la Fundación Alimentación Saludable, una ONG que promueve unos hábitos de vida saludable en dos vertientes: a) cooperación y ayuda al desarrollo y b) promoción y difusión de la cultura, especialmente entre los más jóvenes.

Sus actividades culturales (música, teatro, ciclos de conferencias) han formado parte del programa oficial del Ministerio de Cultura con ocasión del **IV Centenario de la muerte de Cervantes** y del **V Centenario de la primera vuelta al mundo**.

Entre sus colaboradores habituales destacan: la Universidad Complutense, el Museo Nacional de Arqueología y la Fundación Carlos de Amberes.

### Algunas de sus producciones escénicas y/o musicales:

- ❖ ‘La gastronomía en los tiempos de Cervantes’. Estrenada en 2016 en el Museo Nacional de Santa Cruz – Santa Fe. Toledo.
- ❖ ‘Pues amas... Qué cosa es amor’. Sobre la vida y obra de Garcilaso de la Vega y Juan Boscán. Teatro musical. Estrenada en el Teatro Bellas Artes de Madrid, julio de 2019.
- ❖ ‘Renacen’. Festival de Artes renacentistas y barrocas. Con la participación de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid. Realizado durante los meses de nvbre. y dcbre. de 2020.



## Escaramán Teatro. Compañía de Guadalajara.

Compañía **castellanomanchega**, nació como Teatro Joven en 1985 en Guadalajara. En 1995 se profesionaliza la compañía, habiendo representado a España en prestigiosos festivales internacionales de Teatro de Chile, Colombia, Ecuador, Perú, Argentina y México. Realiza habitualmente giras por Italia divulgando a los autores y obras españolas más clásicas.

Los montajes teatrales realizados por el grupo son sobre textos clásicos españoles, buscando la recuperación y divulgación del lenguaje teatral popular, realizándose funciones tanto en teatros como en plazas, castillos, pórticos e interior de iglesias, universidades y otros espacios públicos que antaño fueron espacios escénicos. Actualmente dirige la **Escuela Municipal de Teatro de Guadalajara**.

Ha producido los Festivales Medievales de Hita (1993-2000), Tenorio Mendocino (desde 1993), El auto de los Reyes Magos (2003-2006), Festival Ducal (2013) y participó en el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (2014).

### Algunas de sus producciones escénicas:

- ❖ 'Los locos de Valencia'. Lope de Vega.
- ❖ 'Las aventuras de Sancho en la Ínsula'. Sobre textos de Cervantes.
- ❖ 'Cuentos de la vieja España'. Sobre textos de autores clásicos españoles.
- ❖ 'Yo, Quevedo. Sobre textos de Francisco de Quevedo.



## **Versión. Dirección escénica.**

### **Jesús Román.**

Profesor de la Universidad Complutense de Madrid. Editor y escritor.  
Premio 'Ramón J. Sender' de Narrativa, 2005  
Miembro de la Asociación de Autores de Teatro

Ha versionado y dirigido los espectáculos:

- ❖ 'La gastronomía en los tiempos de Cervantes'.
  - ❖ 'Pues amas... Qué cosa es amor'.
  - ❖ Director de 'Renacen'.
- Festival de Artes renacentistas y barrocas. Con la participación de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid.



## **José Luis Matienzo.**

Ha dirigido, producido e interpretado el Festival Medieval de Hita (1993-2000), el Tenorio Mendocino (1993-2004, 2010, 2015) o el Festival Ducal de Pastrana. Ha participado en más de 30 festivales internacionales de Teatro por América (Chile, Colombia, México, Ecuador, Perú, Argentina Marruecos, etc.)

### **Docencia.**

Actualmente es director de la Escuela Municipal de Teatro de Guadalajara. Con gran experiencia docente, ha dirigido Escuelas Municipales, de colegios e institutos españoles. Ha impartido cursos y talleres por España y universidades y escuelas teatrales americanas.

En 2010 fue reconocido por la Red Iberoamericana de Artes Escénicas por 'su compromiso con el Teatro y su carrera profesional en distintos medios'.

### **Cine y TV.**

Ha intervenido, entre otras, en las siguientes series televisivas: 'Ministerio del tiempo', 'Velvet', 'Hospital Central', 'Cuéntame' (personaje fijo de 9ª temporada), 'Al filo de la ley', 'Ana y los siete', etc.

### **Actor teatral.**

Como actor teatral intervino en sus inicios entre otros en los siguientes espectáculos: 'Tosca', 'Macbeth', 'Coronada y el toro', etc.



Su actividad más reciente incluye 'Don Quijote de la Mancha', 'Don Juan Tenorio', 'Sganarelle o el cornudo imaginario', 'Almas Muertas', 'Yo Quevedo, con perdón', 'El arrogante español o el caballero del milagro', 'Cuentos de la vieja España', 'Don Gil de las calzas verdes', 'Don Quijote y Dulcinea, sueño y realidad', 'Recuerdos de Cervantes', 'Don Juan Tenorio' o 'Los locos de Valencia', entre otros muchos.

#### **Director teatral.**

Ha dirigido obras como: 'Auto de los Reyes Magos', 'Romances de la vieja España (Rey Rodrigo, rey rodrigo)', 'Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín', 'La vida es sueño', 'Sganarelle o el cornudo imaginario', 'Tenorio Mendocino', 'Yo Quevedo, con perdón', 'Recuerdos de Cervantes', 'Don Quijote y Dulcinea, sueño y realidad', 'Cuentos de la vieja España', 'Don Gil de las calzas verdes', 'Don Juan Tenorio', 'Recuerdos de Cervantes' o 'Los locos de Valencia', entre otros.

#### **Autor teatral.**

Autor de textos teatrales: 'Yo Quevedo, con perdón', 'Recuerdos de Cervantes', 'Don Quijote y Dulcinea, sueño y realidad', 'Cuentos de la vieja España', entre otros.  
Adaptaciones de clásicos: 'Los locos de Valencia', 'Auto de los Reyes Magos', 'Rey Rodrigo, rey rodrigo', 'Sganarelle o el cornudo imaginario', 'Don Quijote y Dulcinea, sueño y realidad', 'Don Gil de las calzas verdes', 'Don Juan Tenorio', 'Los locos de Valencia', entre otros.



## Dirección de verso.

### César Gil Covarrubias.

Profesor de la Facultad de Ciencias de la Información de la UCM, actor y director de teatro. Fue productor ejecutivo de TVE para *Estudio 1* y de la serie *Diez líneas* de El Quijote, que también dirigió. Redactor especialista de teatro y entrevistador en pantalla en el programa cultural *Encuentros con las Letras*.

Premiado con la Antena de Oro de la Federación Nacional de Profesionales de Radio y Televisión. Prix Futura Berlín.

Fundador y director de **El Barracón**, la compañía de Teatro de la Universidad Complutense más premiada. Ha participado en 200 espectáculos a lo largo de sus más de 50 años vinculado al teatro aficionado. Reconocido con casi dos centenares de premios

Es miembro de la Academia de las Artes Escénicas de España y de la Academia de las Ciencias y las Artes de Televisión.





## Dirección y adaptación musical.

### Álvaro Torrente.

Catedrático de Historia de la Música en la Universidad Complutense de Madrid (UCM) y director del Instituto Complutense de Ciencias Musicales. Licenciado en Musicología por la Universidad de Salamanca y doctor por la Universidad de Cambridge, ha sido Honorary Research Fellow del Royal Holloway College, University of London (1998-2004) y profesor visitante en New York University (1999) y de Yale University (2009-2010)

En 2008 recibió el premio Robert Stevenson de la American Musicological Society y en 2017 el Premio de Transferencia del Conocimiento de la UCM. Su investigación se centra en la música vocal española e italiana de los ss. XVII y XVIII, como ópera, zarzuela y villancico religioso.

Ha publicado numerosos libros y artículos, entre ellos el volumen dedicado al siglo XVII en la *Historia de la Música en España e Hispanoamérica* publicada por Fondo de Cultura Económica.

Ha trabajado en varios proyectos de recuperación de óperas olvidadas del Barroco que se han estrenado en teatros de toda Europa como Bayerische Staatsoper, Royal Opera House, Nederlandse Oper, Frankfurt Oper o Teatro Real.

Sus reconstrucciones de bailes cantados del Siglo de Oro español, realizadas gracias a una ayuda de la Fundación BBVA, han sido interpretados en más de 30 ciudades de cuatro continentes y llevadas al disco por Raquel Andueza y La Galanía.

Desde 2009 es presidente de la Fundación Gonzalo Torrente Ballester.





## Música histórica en directo:

### Ara Iovis Quartet.

Surgido de la Orquesta Complutense de pulso y púa y de la Orquesta Vicente Aleixandre, el Grupo hace un meticuloso trabajo musicográfico historicista.

Desde su fundación, presta soporte sonoro a los montajes de la Cía. Garcilasos.

- ❖ Eduardo Pont: Bandurria 1.
- ❖ Manuel Muelas: Bandurria 2.
- ❖ Ángel G. Benito: Laúd.
- ❖ Carlos Manjón: Guitarra.

En la obra, interpretan la canción '**Españoles, bríos**' con la letra de Lope de Vega presente en el texto. La adaptación musical se debe al **prof. Álvaro Torrente** y su tono bélico hace referencia a la histórica matanza de Acentejo. La reconstrucción musical la ha realizado sirviéndose de un estribillo característico del *canario* de un villancico de la catedral de Bogotá.



## **Danza escénica:**

### **Grupo Complutense de danza española.**

El **Grupo Complutense de Danza Española** comenzó su labor en 1978. Su objetivo es la práctica y la divulgación de la danza española, desde los estilos de danza más académicos: el Baile Clásico Español y la Escuela Bolera, como el Flamenco a los bailes regionales tradicionales. Ha actuado en diferentes Universidades: Toulouse, México, Guanajuato, Agadir, Dublín.

#### **Dirección: Emma Sánchez Montañés.**

Fundadora y directora artística del Grupo, profesora del Departamento de Antropología de América. Estudió danza clásica y española en el antiguo Real Conservatorio de Madrid.

Para esta obra 'Los guanches de Tenerife...' la prof. Sánchez Montañés ha realizado un prolijo estudio sobre diferentes fuente etnográficas que le han permitido armar una coreografía sobre lo que pudo ser una música y un baile guanche, heredero de la tradición bereber.



## **Escenario, fotografía, iluminación, vestuario:**

### **Escenario, foto y vídeo:**

**Javier Martínez.**

Joven fotógrafo y artista madrileño, tiene una obra claramente ligada al paisaje de la tierra, el mar y los cielos de las Islas Canarias. Ganador precisamente del premio nacional del Ministerio de Agricultura sobre Parques Nacionales con una foto de las islas. Sus vídeos y fotos han servido de soporte a la escenografía de las obras estrenadas por la Compañía desde sus inicios.

### **Iluminación:**

**José Ignacio Lozano.**

Especialista de sonido e iluminación de los *Teatros Buero Vallejo y Moderno* de Guadalajara.

Responsable y creador de iluminación en las producciones de Escarramán Teatro.

### **Vestuario:**

**Belén Jiménez.**



## Comedia famosa 'Los guanches de Tenerife y conquista de Canaria'. Adaptación de la obra original de Lope de Vega.

### Estreno absoluto propuesto para el Festival

#### Contexto histórico y social.

La definitiva conquista de Tenerife por las tropas castellanas en 1496 supuso, en cierta manera, un preámbulo a lo que poco tiempo después sucedería en el continente americano. Entendemos que esos hechos históricos que conllevaban el descubrimiento de tierras, gentes y modos de vida desconocidas tuvieron que suponer en la península no solo una novedad sino una auténtica conmoción. Sin embargo, el lector y espectador actual no suele recordar muchos textos famosos del Siglo de Oro sobre la conquista de Canarias o la de América.

Como decía Sebastián de la Nuez, *“hoy casi todos los investigadores de la historia moderna opinan que la conquista y la colonización de las Islas Canarias marcan los primeros resultados del Humanismo y el Renacimiento europeos, los preliminares de la exploración y conquista del Nuevo mundo y la circunvalación del continente africano y el descubrimiento del camino, por el océano, a las Indias orientales. Lope de Vega, explorador también de todos los hechos más o menos fabulosos, legendarios o históricos referentes a España, se ocupó, en sus dramas, de estos temas relacionados con la conquista y evangelización de las tierras descubiertas de allende los mares; primero, de las Canarias, y luego, del Nuevo Mundo”*.



Cierto es que Lope, en esta ocasión como en tantas otras, fue original y ágil escribiendo varias obras sobre esa temática, bien es cierto que ninguna se ha representado muchas veces y, desde luego, apenas son conocidas por el gran público.

Es el caso de esta comedia ‘famosa’ cuya última representación fue en la propia isla de Tenerife en 1962 a cargo de la compañía Lope de Vega con la dirección de José Tamayo.

Tratándose de un texto de Lope, ya hay motivo suficiente para volver a llevarla a los escenarios. Pero es que además ‘Los guanches de Tenerife’ tiene una serie de aspectos que la hacen muy interesante. Citemos algunos como la inclusión en el texto original de una letra para ser cantada con música canaria (recientemente recuperada y grabada con la colaboración del ICCMU).

También el tono desenfadado y levemente erótico de algunos de sus fragmentos que consigue que el final de la obra sea un canto al amor ‘que todo lo arregla’ por encima de las luchas y violencias.

Hay que reseñar obligatoriamente una crítica velada pero clara a lo que ahora llamaríamos el ‘imperialismo’ de los conquistadores y el ansia de riquezas de alguno de ellos mal disimulada como un noble afán civilizador. El texto, y esto lo hace bien moderno, es un sorprendente signo de consideración y reconocimiento hacia los ‘bárbaros’.



Así, cabe afirmar que ‘Los guanches de Tenerife’ es un auténtico canto ‘al buen salvaje’ en el que Lope se adhiere a una línea de pensamiento que estuvo bien extendida en la España de los siglos XV y XVI, en una línea claramente adelantada a Rousseau y a otros filósofos posteriores que se llevaron, sin embargo, la fama.

En fin, todo ello hace de esta obra un texto que merece sin duda ser recordado y llevado de nuevo al teatro. Para disfrutar del verso de Lope, para ser conscientes de que, pese a los siglos, los tiempos no han cambiado demasiado y siempre hubo y habrá personajes miserables, héroes cotidianos y, sí, gentes que por amor serán capaces de, casi, cualquier cosa.

*En esta adaptación, se ha trabajado sobre el texto original de Lope (el facsímil localizado en la Biblioteca Nacional de España y el reeditado por el Museo de Historia de Tenerife en 1996) antes que sobre la versión que Claudio de la Torre hizo para la citada representación de Tamayo en Santa Cruz y que luego editó Alfíl en 1963.*





## Sinopsis.

Conquistadores castellanos, al mando del general don Alonso de Lugo, vuelven a Tenerife con ánimo de conquistar la isla para la corona. El capitán Castillo sale a explorar la isla y allí encuentra a la hija del Mencey Bencomo, la princesa Dácil. Surge el amor, pese a pertenecer a pueblos enemigos, y el alma del valiente soldado queda prendida del cuerpo de la princesa haciendo imposible el olvido.

Llega la batalla y los castellanos son derrotados en la terrible matanza de Acentejo. Castillo queda herido en la isla, cuidado y protegido por Dácil a quien se promete y jura su amor y lealtad ante una peña.

Mientras, unos pastores descubran en una cueva a una extraña mujer con un niño en brazos y una candela en su mano. Extraños sucesos se producen...

Tiempo después, regresan los españoles y esta vez vencen a los guanches, reencontrándose Castillo y sus compañeros conquistadores. El rey Bencomo se rinde ante don Alonso y el capitán Castillo, ya entre los triunfadores, ha olvidado su promesa de matrimonio con la princesa, quien se la reclama.

Entonces, aparece la imagen de la Virgen de la Candelaria (escondida en la cueva donde los pastores guanches ya la adoran) y se obra el doble milagro: vence el amor y los dos pueblos se funden en uno solo sin esclavos ni conquistadores.

## Equipo actoral.



### José Luis Matienzo.

Licenciado por la RESAD, es actor y director de su compañía Escarramán teatro desde 1985. Especializado en el teatro clásico español, es un habitual en festivales de Hispanoamérica y Europa. Tiene una dilatada experiencia en cine, televisión y publicidad. Ha sido director del Festival Medieval de Hita y del de Pastrana.



### José Luis González.

Formado en Réplika Teatro, ha trabajado en obras del Siglo de Oro (La vida es sueño) y contemporáneas (Un tranvía llamado deseo, El zoo de cristal). Ha estado en escenarios de Almagro, Olmedo y Cáceres dentro de sus festivales de teatro clásico.



### José Soto.

Formado en la Escuela de Cristina Rota y en FFT con Assumpta Serna y Scott Cleverdon. Ha trabajado con Denise Despeyroux en el Festival de Teatro de Olite. Actor en series de TV (“La catedral del mar” y “Cuéntame cómo pasó”), largometrajes y cortometrajes, tanto nacionales como internacionales. Protagonista en los musicales “La bella y la bestia”, “Mamma mía” y “Frozen”.

En teatro he participado en más de 30 montajes, entre ellos *Arte*, *La huella*, *Un dios salvaje*, *Toc-toc*, *Cyrano de Bergerac*, *La cena de los idiotas*.



### Carlos Ceña.

Formado en la ESAD de Murcia, ha trabajado en cine, bajo las ordenes de Alfonso Ungría, televisión (Centro médico, Amar en tiempos revueltos) y teatro.

Actualmente de gira con su propia obra 'Cervantes, ecos del alma' que interpreta y dirige.



### Tony Galán.

Con una amplia formación actoral y en verso, ha participado recientemente en 'La leyenda del tiempo' en el teatro Kamikaze y en cine (Submergence) bajo la dirección de Win Wenders.







### Daniel Reyes.

Con una sólida formación, Daniel es actor de teatro (El método Grönholm, El perro del hortelano, Tito Andrónico, etc.) y de cine y TV (Las chicas del cable, Amar es para siempre, etc.). Director y productor teatral.



### José Luis Chavarría.

Formado en el Teatro de la Abadía, es un actor con dilatada trayectoria en obras clásicas bajo la dirección de Miguel Narros, José Luis Gómez y otros. En cine, ha sido protagonista o secundario en cintas como 'El laberinto del fauno', 'El capitán Alatriste', 'Goya en Burdeos' entre otras. En televisión, Chavarría ha trabajado en series como Patria, Amar es para siempre, Centro médico, etc.

	<p><b>Nacho Ortega.</b> Formado en la RESAD, acumula una amplia experiencia en teatro con actuaciones en el Centro Dramático Nacional y papeles en teatro del Siglo de Oro. Ha actuado en ficciones audiovisuales como 'Las chicas del cable'.</p>
	<p><b>Caly Hernández.</b> Actriz canaria con experiencia en numerosas obras de teatro contemporáneo y clásico. Ha participado en rodajes cinematográficos y videoclips.</p>
	<p><b>Elena del Rosario.</b> Actriz canaria formada en Réplika Teatro. Ha participado en series de TV como 'Centro médico'. Ha trabajado en teatro musical en obras como 'Rocky horror show'. En teatro, participó en la obra 'Ofrenda' que reinauguró la casa de Pérez Galdós.</p>
	<p><b>Grupo de Danza Complutense.</b> Interpreta su danza guanche acompañándose de la música ancestral que tocarían los aborígenes: percusión, caracolas, objetos entrechocados. El Grupo en escena lo conforman ocho bailarinas con vestidos guanches reproducidos del Museo Canario y del Arqueológico de Tenerife.</p>

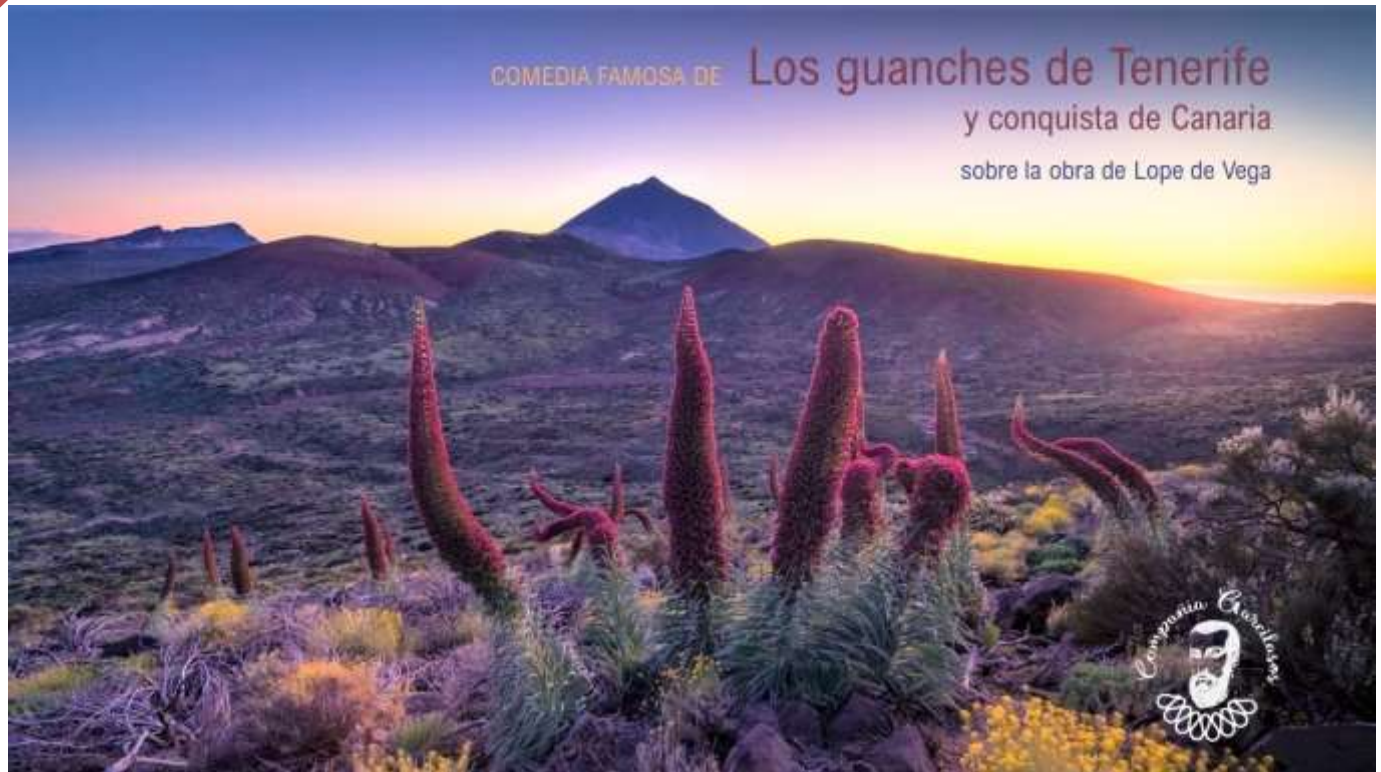
## Hablan en ella:

GUANCHES	
BENCOMO, Mencey	<i>José Luis Matienzo</i>
DÁCIL, hija del Mencey	<i>Caly Hernández</i>
CATHAYSA, muchacha guanche	<i>Elena del Rosario</i>
MADAY, muchacha guanche	<i>Elvira Fernández</i>
GUAÑAMEÑE, agorero	<i>José Luis Chavarría</i>
BENTOR, capitán guanche	<i>Nacho Ortega</i>
TAUCO, criado guanche	<i>Tony Galán</i>

*Grupo universitario Complutense de danza española.*

## Hablan en ella:

CASTELLANOS	
ALONSO DE LUGO, conquistador	<i>Carlos Ceña</i>
LOPE FERNÁNDEZ, conquistador	<i>Daniel Reyes</i>
TRUJILLO, capitán	<i>José Luis González</i>
CASTILLO, capitán	<i>José Soto</i>
VALCÁZAR, conquistador	<i>José Luis Chavarría</i>



COMEDIA FAMOSA DE **Los guanches de Tenerife**  
y conquista de Canaria  
sobre la obra de Lope de Vega

[produccion@garcilasos.es](mailto:produccion@garcilasos.es)